



Distr.
LIMITED

A/C.2/54/L.47
23 November 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят четвертая сессия
ВТОРОЙ КОМИТЕТ
Пункт 101(b) повестки дня
ОПЕРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ:
ЭКОНОМИЧЕСКОЕ И ТЕХНИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО
МЕЖДУ РАЗВИВАЮЩИМИСЯ СТРАНАМИ

Проект резолюции, представленный заместителем Председателя Комитета
г-ном Даулем Матуге (Перу) по итогам неофициальных консультаций
по проекту резолюции A/C.2/54/L.5

Экономическое и техническое сотрудничество между
развивающимися странами

Генеральная Ассамблея,

подчеркивая, что сотрудничество Юг-Юг, являясь одним из важных элементов международного сотрудничества в целях развития, открывает перед развивающимися странами реальные возможности в их индивидуальной и коллективной борьбе за обеспечение поступательного экономического роста и устойчивого развития согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и решениям состоявшихся в последнее время конференций Организации Объединенных Наций, а также в обеспечении их эффективного и действенного участия в новой глобальной экономической системе,

признавая, что развивающиеся страны несут главную ответственность за развитие и осуществление экономического и технического сотрудничества между собой, и вновь заявляя о необходимости оказания международным сообществом содействия усилиям развивающихся стран по расширению сотрудничества Юг-Юг на основе механизма экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами,

99-35897.R 231199 231199

/...

подтверждая свои резолюции 33/134 от 19 декабря 1978 года, в которой она одобрила Буэнос-Айресский план действий по развитию и осуществлению технического сотрудничества между

развивающимися странами¹, 46/159 от 19 декабря 1991 года о техническом сотрудничестве между развивающимися странами, 49/96 от 19 декабря 1994 года о конференции Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг-Юг и 50/119 от 20 декабря 1995 года и 52/205 от 18 декабря 1997 года об экономическом и техническом сотрудничестве между развивающимися странами и конференции Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг-Юг, а также другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета об экономическом и техническом сотрудничестве между развивающимися странами,

приветствуя сан-хосийские Декларацию и План действий², которые были приняты Группой 77 на Конференции по вопросам торговли, финансов и инвестиций в рамках сотрудничества Юг-Юг, состоявшейся 13-15 января 1997 года в Сан-Хосе, Коста-Рика, и в которых были определены конкретные методы решения секторальных вопросов, касающихся торговли, финансов и инвестиций и сотрудничества между предприятиями,

принимая к сведению Заявление, принятое министрами иностранных дел государств - членов Группы 77 на их двадцать третьем ежегодном совещании³, состоявшемся 24 сентября 1999 года в Нью-Йорке, на котором были подчеркнуты возросшие важность и значимость сотрудничества Юг-Юг,

признавая важное значение, которое будет иметь для укрепления сотрудничества Юг-Юг предстоящая встреча на высшем уровне по вопросам Юга, которая состоится в апреле 2000 года в Гаване, Куба,

1. одобряет доклад Комитета высокого уровня по обзору технического сотрудничества между развивающимися странами о работе его одиннадцатой сессии⁴ и решения, принятые Комитетом высокого уровня на этой сессии⁵;

2. с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря о положении дел в области сотрудничества Юг-Юг⁶;

3. подчеркивает, что сотрудничество Юг-Юг должно не подменять, а дополнять сотрудничество Север-Юг, и в этой связи отмечает необходимость действенного поощрения, в частности, трехсторонних подходов к содействию осуществлению программ и проектов в рамках сотрудничества Юг-Юг;

¹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству между развивающимися странами, Буэнос-Айрес, 30 августа-12 сентября 1978 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.78.II.A.11 и исправление), глава I.

² A/C.2/52/8, приложение.

³ A/54/432, приложение I.

⁴ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 39 (A/54/39).

⁵ Там же, приложение I.

⁶ A/54/425.

4. признает значительную роль, которую играет экономическое и техническое сотрудничество между развивающимися странами и странами с переходной экономикой в содействии осуществлению программ и проектов в рамках сотрудничества Юг-Юг;

5. приветствует значительное увеличение числа и расширение секторального охвата соглашений о сотрудничестве между развивающимися странами по линии Юг-Юг, о которых сообщают развивающиеся страны и система Организации Объединенных Наций;

6. отмечает с удовлетворением наблюдаемый в последнее время рост масштабов экономического сотрудничества между развивающимися странами, который сопровождается более широким взаимодействием деловых секторов и предприятий в различных странах, в том числе в рамках Программы торговых центров Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и совещаний покупателей и продавцов Центра по международной торговле и деловых форумов и форумов предприятий Международной организации труда, и призывает эти организации системы Организации Объединенных Наций обобщать и распространять информацию о накопленном ими опыте, извлеченных уроках и оперативных методологиях для использования в будущем;

7. отмечает также с удовлетворением расширение экономического сотрудничества между развивающимися странами в условиях роста взаимной торговли и инвестиций, а также промышленного и технического сотрудничества, в том числе в контексте малых и средних предприятий;

8. приветствует успешное завершение второго раунда переговоров о Глобальной системе торговых преференций между развивающимися странами и предлагает участвующим странам объединить усилия в интересах углубления, ускорения реализации и расширения Глобальной системы в целях усиления ее воздействия;

9. отмечает прогресс, достигнутый рядом развивающихся стран в укреплении кадрового и организационного потенциала, в частности, в таких областях, как образование, здравоохранение, биотехнология, информатика и средства связи, космическая техника, управление финансовым сектором и микрофинансирование, совместное использование которого будет отвечать интересам ускорения роста и развития других развивающихся стран, и настоятельно призывает международное сообщество, особенно двусторонних и многосторонних доноров, продолжать оказывать развивающимся странам помощь в их усилиях по созданию потенциала в этих областях;

10. отмечает с удовлетворением рост числа развивающихся стран, участвующих в трехстороннем сотрудничестве, и призывает другие страны к использованию этой формы сотрудничества, и в этой связи просит Специальную группу по техническому сотрудничеству между развивающимися странами во взаимодействии со странами, поддерживающими такое сотрудничество, искать новаторские пути обобщения и распространения соответствующего накопленного опыта с учетом достигнутого прогресса и встретившихся проблем и выявления возможностей для как можно более полного использования потенциала такого сотрудничества;

11. отмечает также с удовлетворением взносы, внесенные некоторыми странами в Добровольный целевой фонд для содействия сотрудничеству Юг-Юг и в Целевой фонд им. Переса Герреро для экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами, и предлагает всем странам, в частности развитым странам, вносить щедрые взносы в эти целевые фонды;

12. призывает все правительства и все соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, а также многосторонние и региональные финансовые учреждения

рассмотреть вопрос об увеличении ассигнований на экономическое и техническое сотрудничество между развивающимися странами и укрепить механизмы финансирования для содействия сотрудничеству Юг-Юг, такие, как трехстороннее сотрудничество и финансирование по линии частного сектора;

13. предлагает развивающимся странам и соответствующим организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций, а также другим партнерам в процессе развития в деятельности по техническому и экономическому сотрудничеству между развивающимися странами разрабатывать и поддерживать новаторские механизмы развития сотрудничества Юг-Юг в области науки и техники, уделяя особое внимание развитию высоких и других соответствующих технологий, а также обмену ими с целью более эффективного их использования в интересах роста и развития развивающихся стран;

14. подчеркивает в этой связи, что сотрудничество Юг-Юг в области науки и техники не подменяет, а дополняет традиционное сотрудничество Север-Юг в научно-технической области, в частности надлежащую передачу технологий по линии Север-Юг;

15. подчеркивает необходимость согласованных действий развивающихся стран и их партнеров по развитию, включая соответствующие международные организации, по укреплению сотрудничества и взаимодействия между развивающимися странами на региональном, субрегиональном и межрегиональном уровнях;

16. подтверждает свое предложение Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Специальной группе по техническому сотрудничеству между развивающимися странами, а также другим соответствующим организациям, принимая во внимание их утвержденные мандаты, программы работы и приоритеты, совместно провести дополнительную работу по выработке конкретных рекомендаций в отношении осуществления и последующей деятельности в рамках Каракасской программы действий⁷, принятой на Конференции высокого уровня по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами, состоявшейся в Каракасе в мае 1981 года, в качестве важного механизма экономического сотрудничества между развивающимися странами и сан-хосийских Декларации и Плана действий, принятых Группой 77 на Конференции по вопросам торговли, финансов и инвестиций в рамках сотрудничества Юг-Юг², а также Балийской декларации о региональном и субрегиональном экономическом сотрудничестве развивающихся стран⁸ и Балийского плана действий в области регионального и субрегионального экономического сотрудничества развивающихся стран⁹, принятых на Конференции высокого уровня Группы 77 по вопросам регионального и субрегионального экономического сотрудничества, состоявшейся 2-5 декабря 1998 года в Бали, Индонезия, в контексте сотрудничества Юг-Юг;

17. просит систему Организации Объединенных Наций принять соответствующие меры для более эффективного учета вопросов технического сотрудничества между развивающимися странами в ее программах и проектах и активизировать усилия по включению технического сотрудничества между развивающимися странами в основную деятельность, в том числе посредством поддержки деятельности Специальной группы по техническому сотрудничеству между развивающимися

⁷ A/36/333 и Corr.1, приложение.

⁸ A/53/739, приложение I.

⁹ Там же, приложение II.

странами, и предлагает другим соответствующим международным учреждениям принять аналогичные меры;

18. подтверждает свою просьбу к Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций обеспечить сохранение организационной самостоятельности Специальной группы по техническому сотрудничеству между развивающимися странами, а также оказать ей всемерную поддержку в осуществлении ее мандата и общесистемных обязанностей по развитию, контролю и координации технического сотрудничества между развивающимися странами;

19. подтверждает, со ссылкой на решение 11/3, принятое Комитетом высокого уровня по обзору технического сотрудничества между развивающимися странами на его одиннадцатой сессии¹⁰, и на утвержденную на ней предварительную повестку дня двенадцатой сессии Комитета высокого уровня, необходимость принятия соответствующих мер для обеспечения нужного уровня участия всех государств-членов в этом заседании Комитета высокого уровня, в том числе посредством обсуждения опыта, накопленного странами на местах, с точки зрения достигнутого прогресса, встретившихся проблем и извлеченных уроков;

20. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят шестой сессии подпункт, озаглавленный "Экономическое и техническое сотрудничество между развивающимися странами", и в этой связи просит Генерального секретаря в сотрудничестве со Специальной группой по техническому сотрудничеству между развивающимися странами и Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию представить ей на этой сессии доклад о положении дел в области сотрудничества Юг-Юг и всеобъемлющий доклад об осуществлении настоящей резолюции.

¹⁰ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 39 (A/54/39), приложение I, решение 11/3.